

Aufgaben:

- 1.) Erkläre, was der Autor im Textzusammenhang unter *servitus* (Z.7) versteht!
- 2.) Erläutere die Aufgabe, die im Textzusammenhang der Philosophie zukommt!
- 3.) Wähle drei Textpassagen aus und untersuche sie auf ihre Stilistik!
- 4.) Vergleiche den hier vorgestellten Ansatz, das Problem der Bewältigung der Todesfurcht zu lösen, mit dem Lösungsversuch, den das Christentum bietet! Nimm kritisch Stellung!

Vom Umgang mit der Todesfurcht

1 *In hoc unum eunt dies, in hoc noctes, hoc opus meum est, haec cogitatio: inponere*
 2 *veteribus malis finem. Id ago, ut mihi instar totius vitae dies sit. Nec, mehercules,*
 3 *tamquam ultimum rapio, sed sic illum aspicio, tamquam esse vel ultimus possit.*
 4 *[...]. Ante senectutem curavi, ut bene viverem, in senectute, ut bene moriar: bene*
 5 *autem mori est libenter mori. Da operam, ne quid umquam invitus facias: quicquid*
 6 *necesse futurum est repugnanti, id volenti necessitas non est. Ita dico: qui imperia*
 7 *libens excipit, partem acerbissimam servitutis effugit: facere, quod nolit. Non qui*
 8 *iussus aliquid facit, miser est, sed qui invitus facit. Itaque sic animum componamus,*
 9 *ut, quicquid res exiget, id velimus et in primis ut finem nostri sine tristitia cogitemus.*
 10 *Ante ad mortem quam ad vitam praeparandi sumus. [...] Ut satis vixerimus, nec anni*
 11 *nec dies faciunt, sed animus. Vixi, Lucili carissime, quantum satis erat: mortem*
 12 *plenus expecto. Vale.*

Übersetzungshilfen:

- | | | |
|----|---|---|
| 1 | <i>in hoc</i> | - mit diesem Ziel/Bestreben |
| | <i>finem imponere</i> + Dat. | - einer Sache ein Ende setzen/machen |
| 2 | <i>id agere, ut</i> | - darauf hinarbeiten/danach streben, dass |
| | <i>instar</i> (nicht deklinierbar) + Gen. | - gleich gewichtig wie |
| 3 | <i>rapere</i> | - (hier:) an sich reißen |
| | <i>vel</i> (Adverb) | - (= verstärkt hier den Superlativ) |
| 7 | <i>libens</i> | - (= <i>libenter</i>) |
| | <i>excipere</i> | - auf sich nehmen, entgegennehmen |
| 8 | <i>iussus</i> | - (hier:) auf Befehl |
| 9 | <i>exigere</i> | - verlangen, fordern |
| | <i>in primis</i> | - vor allem |
| | <i>finem nostri</i> | - (hier: = <i>finem nostrum</i>) |
| 10 | <i>ante ... quam</i> | - eher ... als, mehr ... als |
| 11 | <i>facere</i> | - (hier: = <i>efficere</i>) |
| 12 | <i>plenus</i> | - erfüllt, ruhig, gelassen |